



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 August 2017
Russian
Original: Arabic/English/Spanish

Семьдесят вторая сессия
Пункт 100(d) предварительной повестки дня*
Всеобщее и полное разоружение

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 71/62 Генеральной Ассамблеи. Он посвящен вопросу дальнейшего укрепления взаимосвязи между разоружением и развитием в рамках Организации Объединенных Наций. Кроме того, в этом докладе содержится полученная от государств-членов информация по этой теме.

* A/72/150.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Осуществление резолюции 71/62 Генеральной Ассамблеи	3
III. Ответы, полученные от правительств	4
Аргентина	4
Бруней-Даруссалам	5
Колумбия	6
Куба	7
Сальвадор	8
Иордания	9
Ливан	10
Парагвай	10
Испания	11
Украина	15
IV. Ответ, полученный от Европейского союза	16

I. Введение

1. В пункте 1 своей резолюции [71/62](#) о взаимосвязи между разоружением и развитием Генеральная Ассамблея подчеркнула центральную роль Организации Объединенных Наций применительно к взаимосвязи между разоружением и развитием и просила Генерального секретаря еще более укрепить роль Организации Объединенных Наций в этом плане.

2. В пункте 2 этой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры по осуществлению программы действий, принятой в 1987 году на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием (см. [A/CONF.130/39](#)).

3. В пункте 6 этой резолюции Генеральная Ассамблея вновь призвала государства-члены представить Генеральному секретарю информацию о мерах и усилиях, нацеленных на то, чтобы направлять часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития. Кроме того, в пункте 7 Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении этой резолюции. Настоящий доклад подготовлен во исполнение этой просьбы.

4. 20 февраля 2017 года Секретариат направил государствам-членам вербальную ноту с просьбой представить их мнения по данному вопросу, еще одна вербальная нота была направлена 12 июня 2017 года. На момент подготовки настоящего доклада ответы были получены от Аргентины, Брунея-Даруссалама, Иордании, Испании, Колумбии, Кубы, Ливана, Парагвая, Сальвадора и Украины. Кроме того, свое мнение по данному вопросу представил и Европейский союз. Эта информация приводится в разделах III и IV ниже. Дополнительные ответы, полученные после 31 июля 2017 года, будут размещены на веб-сайте Управления по вопросам разоружения¹ только на том языке, на котором они были представлены.

II. Осуществление резолюции [71/62](#) Генеральной Ассамблеи

5. В течение отчетного периода Организация Объединенных Наций продолжала прилагать усилия для укрепления взаимосвязи между разоружением и развитием и выполнения рекомендаций, содержащихся в программе действий, принятой в 1987 году на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием.

6. В связи с тем, что вопрос о взаимосвязи между разоружением и развитием охватывает целый ряд различных областей — от политической проблематики, разоружения и предотвращения вооруженного насилия до социального и экономического развития, — крайне большое значение имеют тесное сотрудничество и координация между различными департаментами и учреждениями Организации Объединенных Наций, имеющими отношение к этим областям. Наиболее актуальным межучрежденческим механизмом в контексте вопроса о взаимосвязи между разоружением и развитием является Программа координации по стрелковому оружию, возглавляемая Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. Этот механизм обеспечивает про-

¹ www.un.org/disarmament/.

должение полноценного учета в рамках структур системы Организация Объединенных Наций связанных с развитием аспектов деятельности в области регулирования вооружений и разоружения. Вопросами, касающимися наземных мин и кассетных боеприпасов и тех последствий, которые они имеют для развития, занимается Межучрежденческая группа по координации деятельности, связанной с разминированием, которую возглавляет Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и в состав которой входят все структуры Организации Объединенных Наций, участвующие в деятельности, связанной с разминированием. В этой связи Группа по координации продолжает выступать в качестве площадки для обеспечения согласованности деятельности в данной области, в частности в контексте положительного влияния разминирования на социальное и экономическое развитие.

7. В 2016 году в рамках этого механизма началось рассмотрение ряда вопросов, касающихся разоружения и контроля над вооружениями и имеющих огромное значение для развития; к числу таких вопросов относятся проблемы, связанные со стрелковым оружием и самодельными взрывными устройствами, разоружение, демобилизация и реинтеграция, Договор о торговле оружием и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Следует особо отметить включение вопросов, связанных с обеспечением безопасности, в Повестку дня на период до 2030 года посредством ее задачи 16.4, которая, среди прочего, предполагает значительное уменьшение незаконных потоков оружия. Организация Объединенных Наций будет продолжать свою деятельность, направленную на оказание государствам помощи в наращивании их потенциала, необходимого для достижения этой цели.

8. Управление по вопросам разоружения с 1981 года осуществляет подготовку Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах, являющегося добровольным механизмом обеспечения транспарентности, посредством которого государства-члены обмениваются информацией, касающейся их военных расходов. Информация, представленная государствами-членами посредством этого механизма, могла бы стать основой для определения динамики военных расходов и способствовать обсуждению государствами-членами надлежащего уровня этих расходов. С информацией, представленной государствами, можно ознакомиться в онлайн-базе данных, которую ведет Управление по вопросам разоружения².

III. Ответы, полученные от правительств

Аргентина

[Подлинный текст на испанском языке]
[3 мая 2017 года]

Аргентинская Республика традиционно выступает за применение комплексного подхода к разработке мер и инициатив в области разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями, и активно участвует в соответствующей деятельности как на региональном, так и глобальном уровнях, отстаивая при этом ту роль, которую в решении возникающих проблем играют многосторонние механизмы в целом и Организация Объединенных Наций в частности.

Аргентина сыграла важную роль в поощрении мер по укреплению доверия, в частности в области обычных вооружений. На глобальном уровне Ар-

² www.un-arm.org/Milex/home.aspx.

гентина намерена внести свой вклад в международный мир и безопасность посредством обеспечения транспарентности и участия в коллективных мерах международного сообщества, так как убеждена, что повышение уровня открытости и транспарентности в вопросах вооружений способствует доверию и стабильности, помогает государствам проявлять сдержанность в вопросах поставок оружия и содействует укреплению мира.

Что касается обычных вооружений, то Аргентина понимает, что чрезмерное накопление и бесконтрольное распространение огнестрельного оружия имеют весьма серьезные негативные последствия для устойчивого социального и экономического развития, в том числе в связи с тем, что они в значительной степени затрудняют поощрение прав человека во всех обществах.

По этой причине Аргентина считает, что укрепление существующих механизмов, касающихся контроля над вооружениями, незаконной торговли и поставок оружия, является одним из приоритетов.

Аргентина активно участвовала, среди прочего, в процессе переговоров по Договору о торговле оружием и в создании Регистра обычных вооружений, считая, что международная стабильность не может быть обеспечена исключительно посредством национальных мер контроля и что эти механизмы будут способствовать миру и безопасности. На региональном уровне Союз южноамериканских наций разработал механизм обеспечения транспарентности в вопросе военных запасов стран.

Внимание, которое Аргентина уделяет укреплению этих механизмов, является одним из примеров проявляемой ей в последние десятилетия более широкой приверженности делу разработки, осуществления и повышения эффективности мер по укреплению доверия на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях.

Бруней-Даруссалам

[Подлинный текст на английском языке]
[22 мая 2017 года]

В соответствии со своими долгосрочными национальными целями, изложенными в его стратегии развития на период до 2035 года («Видение Брунея — 2035 год»), Бруней-Даруссалам уделяет первоочередное внимание обеспечению развития посредством реализации стратегий в области образования и осуществления экономической диверсификации. В 2016/17 финансовом году Бруней-Даруссалам направил 30 процентов своего бюджета на национальные проекты в области развития и около 12 процентов на сектор образования. При этом доля этих двух секторов в государственных расходах была больше, нежели доля оборонного сектора. Бруней-Даруссалам также принял ряд мер, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей в области устойчивого развития.

Бруней-Даруссалам поддерживает усилия в области разоружения и нераспространения всех видов оружия массового уничтожения как на региональном, так и на глобальном уровне. Бруней-Даруссалам является участником большинства основных региональных и глобальных документов, касающихся разоружения и нераспространения. Бруней-Даруссалам также присоединяется к связанным с этими вопросами обязательствам Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

На национальном уровне в Брунее-Даруссаламе действуют строгие законы в отношении прав гражданских лиц на владение любыми видами оружия и

вооружений. Кроме того, Брунею-Даруссаламу удается эффективно контролировать любое перемещение оружия и вооружений в страну и из нее, особенно если оно осуществляется незаконно. В Брунее-Даруссаламе в рамках усилий в области разоружения осуществляется деятельность по разминированию, направленная на обезвреживание взрывоопасных пережитков предыдущих войн. В остальном практическая деятельность страны в области разоружения ограничивается выражением ее приверженности этим вопросам посредством поддержки соответствующих соглашений или договоров и присоединения к ним, обеспечения транспарентности и участия в любых мерах по укреплению доверия, обмена информацией и передовым опытом, повышения эффективности дипломатических механизмов и работы, направленной на то, чтобы побудить другие субъекты поддержать многосторонние усилия, касающиеся документов, связанных с разоружением. Кроме того, несмотря на то, что внутри страны уровень угрозы со стороны вооруженных групп представляется крайне низким, Бруней-Даруссалам не теряет бдительности, проявляет осторожность и осуществляет необходимые профилактические мероприятия.

В результате наличия в Брунее-Даруссаламе строгих законов, касающихся нераспространения, расходы на усилия в области разоружения, как представляется, являются минимальными. Объем ресурсов, направляемых на деятельность в области разоружения (как на международном, так и на национальном уровне) и не связанных с покрытием обычных расходов на обеспечение безопасности, можно считать незначительным, и он не влияет на то, сколько страна тратит на оборону, или на ее общий бюджет.

В Брунее-Даруссаламе отсутствует прямая взаимосвязь между разоружением и развитием, однако в совокупности они содействуют формированию атмосферы, способствующей миру. Расходы на разоружение являются минимальными, поэтому они не оказывают негативного влияния на план развития страны.

Колумбия

[Подлинный текст на испанском языке]
[1 мая 2017 года]

Республика Колумбия, будучи государством, приверженным делу разоружения, нераспространения, контроля над вооружениями и поощрения национального развития, уделяет особое внимание разработке национальных стратегий, способствующих устранению элементов, которые могут оказывать негативное воздействие на рост и экологическое, экономическое и социальное развитие.

Несмотря на то, что Колумбия признает существование двусторонней взаимосвязи между развитием и вооруженным насилием, она считает, что оружие само по себе не является основополагающей причиной насилия и конфликтов. Напротив, Колумбия придерживается мнения, что на эти явления оказывают воздействие преступные деяния, связанные с такими факторами, как мировая проблема наркотиков, терроризм и транснациональная организованная преступность.

В этой связи Колумбия придерживается стратегии, которая подразумевает два следующих элемента: на национальном уровне — укрепление национальных стратегий по предупреждению насилия и содействие развитию, а на международном уровне — разработка международных стандартов, позволяющих совместно бороться с этими проблемами.

Колумбия играет активную роль в области развития. Со времени подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года Колумбия поддерживает разработку целей, задач и показателей, позволяющих оценивать эффект соответствующих национальных стратегий и принимать меры, необходимые для создания более благоприятных условий для социального, экологического и экономического развития. Формирование подлинного партнерства в интересах развития требует совместной работы, основанной на взаимодействии и направленной на достижение устойчивого развития.

Кроме того, Колумбия считает, что вопросы, связанные с миром и постконфликтными ситуациями, не могут и не должны рассматриваться в изоляции; напротив, следует понимать, что с учетом взаимосвязей между этими явлениями для достижения мира и обеспечения успешного постконфликтного урегулирования необходимо решать различные социальные, экономические и экологические проблемы. Без развития не может быть мира, а без мира не может быть развития.

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]
[6 апреля 2017 года]

Огромный объем ресурсов, выделяемых в настоящий момент на военные цели, следовало бы использовать для содействия достижению 17 целей и 169 задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

По оценкам, для достижения цели 4 в области устойчивого развития, касающейся образования, хватило бы менее 10 процентов объема ежегодных мировых военных расходов, а для достижения целей 1 и 2 в области устойчивого развития, касающихся ликвидации крайней нищеты и голода соответственно, было бы достаточно суммы, лишь незначительно превышающей этот показатель. Половина объема ежегодных мировых военных расходов позволила бы достичь большинства целей в области устойчивого развития.

Существование около 15 395 единиц ядерного оружия угрожает самому выживанию человечества. Куба вновь заявляет о своей поддержке полной ликвидации оружия массового уничтожения, в том числе ядерного оружия. Ресурсы, которые в настоящее время направляются на наращивание ядерных арсеналов, следовало бы использовать во благо человечества и на цели искоренения нищеты.

Куба вновь повторяет свое предложение о создании международного фонда, который бы контролировался Организацией Объединенных Наций и в который бы направлялась половина средств, выделяемых в настоящий момент на военные нужды. Целью этого фонда должно стать обеспечение устойчивого социально-экономического развития и оказание странам помощи в достижении целей в области устойчивого развития.

В соответствии с Декларацией о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в 1986 году, средства, высвобождаемые в результате осуществления мер по разоружению, должны направляться на цели развития, в первую очередь наименее развитых стран.

Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в осуществлении программы действий, принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием в 1987 году, и прилагать усилия для укрепления этой взаимосвязи.

Программа действий, принятая на этой конференции, предусматривает осуществление мер по снижению уровня и сокращению масштабов военных расходов и направлению этих ресурсов на социальное и экономическое развитие развивающихся стран, а также рассмотрение вопросов, связанных с переводом военно-промышленного комплекса на выпуск продукции гражданского назначения, проведение исследований, посвященных такому переводу, и подготовку соответствующих планов.

В тех случаях, когда возникала такая необходимость, Революционные вооруженные силы Кубы способствовали экономическому и социальному развитию страны посредством предоставления имеющихся в их распоряжении сил и средств, включая военные лагеря и воинские подразделения, военные транспортные средства и самолеты, специальные средства, инженерные ресурсы, медицинские службы и другие материально-технические ресурсы.

Соответствующие примеры включают передислокацию военно-морской академии «Гранма», позволившую разместить в ее бывших помещениях Латиноамериканскую школу медицины; предоставление военного персонала и fumigационного оборудования для проведения кампаний по борьбе с переносчиками заразных болезней; оказание поддержки в сфере производства продовольствия; участие военно-строительных компаний в строительстве школ, каналов, водохранилищ и дорог и прокладке маршрутов для эвакуации при стихийных бедствиях.

Куба по-прежнему будет выполнять обязательства, взятые на себя в связи с программой действий, принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием.

Международное сообщество должно в срочном порядке принять конкретные меры для перенаправления ресурсов, выделяемых в настоящий момент на военные цели, на деятельность, способствующую экономическому и социальному развитию и обеспечению достойной жизни для всех людей.

Сальвадор

[Подлинный текст на испанском языке]
[2 мая 2017 года]

В контексте соблюдения обязательств перед Организацией Объединенных Наций в связи с резолюцией [71/62](#) Генеральной Ассамблеи о взаимосвязи между разоружением и развитием вооруженные силы Сальвадора подтвердили свою готовность вносить вклад в поддержание международного мира и безопасности и продолжали содействовать реализации согласованных международных усилий в области разоружения и нераспространения.

В этой связи Министерство национальной обороны Сальвадора с декабря 2013 года осуществляет маркировку огнестрельного оружия для борьбы с незаконным оборотом такого оружия на национальном и региональном уровнях в целях внесения вклада в поддержание стабильности и поощрение экономического и социального развития в регионе.

Иордания

[Подлинный текст на арабском языке]
[2 июня 2017 года]

Организация Объединенных Наций и международное сообщество уделяют большое внимание вопросам разоружения и социально-экономического развития. Эта тема связана с проблемой гонки вооружений и сохранения военных расходов, которые негативно сказываются на людских, финансовых и природных ресурсах мира и являются значительным бременем для экономики стран.

В арабском мире отмечается рост внешней задолженности, так как арабские государства увеличили закупки оружия в связи с политическими, экономическими, финансовыми и социальными проблемами, вынужденной массовой миграцией населения, причиной которой стали сложившиеся условия, так называемой «арабской весной» и присутствием террористических групп. Эти факторы, в свою очередь, замедляют процесс развития. Кроме того, напряженность, вызванная той угрозой, которую Иран представляет для региона, арабо-израильский конфликт, чрезмерное применение оружия Израилем и Ираном и продолжающееся совершенствование ими своих стратегических и ядерных арсеналов побуждают арабские государства стремиться к приобретению оружия в целях установления стратегического баланса в области обычных вооружений. В результате происходит перенаправление ресурсов с целей развития на военные цели.

С гуманитарной точки зрения, конфликт приводит к тому, что значительное число человек гибнут, остаются инвалидами или получают увечья. Он способствует обострению проблемы безработицы и порождает значительные потоки беженцев, которые дестабилизируют экономику, общество, промышленность и системы образования стран региона и планирование ими своих процессов развития.

Терроризм и террористические организации оказывают прямое негативное воздействие на безопасность и стабильность в регионе и в государствах по всему миру. И это приводит к крайне серьезным политическим, экономическим, социальным и гуманитарным последствиям. Государства вынуждены тратить огромные объемы средств на противодействие терроризму и его пресечение, что отрицательно сказывается на их программах в области развития.

Что касается безопасности и пограничного контроля, то в связи с присутствием в регионе по-разному называемых террористических групп государствам для защиты своих границ приходится направлять часть финансовых ресурсов на борьбу с контрабандистами и диверсантами. Это также способствует росту их военных расходов. Сдерживание военных расходов, поощрение разоружения и усиление концепции обеспечения безопасности посредством укрепления доверия позволили бы направить финансовые, людские и материальные ресурсы на гражданские цели и на научные и экономические проекты, способствующие развитию пострадавших государств.

Иорданское Хашимитское Королевство подтвердило свою полную приверженность программам Организации Объединенных Наций в области нераспространения и разоружения на различных официальных форумах по вопросам вооружений. Для развития своего законодательства оно предприняло следующие шаги на национальном, региональном и международном уровнях:

- а) на национальном уровне Иордания приняла необходимое законодательство, нормативные положения и меры в области контроля над вооружениями и ввела в действие законы, касающиеся импорта, хранения и передачи оружия и связанной с оружием брокерской деятельности. Иордания также разминировала минные поля вдоль границы и использует значительную часть этих земель для сельскохозяйственных целей;
- б) на региональном уровне Иордания ратифицировала конвенции по вооружениям и контролю над ними, заключенные в рамках Лиги арабских государств;
- с) на международном уровне Иордания присоединилась к ряду международных документов, связанных с разоружением и нераспространением.

Ливан

[Подлинный текст на арабском языке]
[20 апреля 2017 года]

Ливан неизменно поддерживает международные документы, касающиеся разоружения в целом и нераспространения оружия массового уничтожения в частности, поскольку такое оружие создает угрозу безопасности и миру, а средства, расходуемые на него, можно было бы использовать для поощрения и укрепления развития в различных областях.

Ливан захлестнула волна вооруженного насилия, и он нуждается в любой возможной помощи, которая позволила бы облегчить страдания, порождаемые этим насилием. Несмотря на негативное влияние, которое в настоящий момент оказывают на страну ситуация в плане безопасности и военная обстановка, и сложнейшие задачи, которые ее армии приходится решать как на границах, так и внутри страны в целях осуществления резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности, для поощрения экономического и социального развития используются все имеющиеся средства.

Парагвай

[Подлинный текст на испанском языке]
[28 апреля 2017 года]

Парагвай начал реализацию своего национального плана развития на период до 2030 года, некоторые из основных стратегий которого направлены на сокращение масштабов нищеты и содействие социальному развитию. Парагвай придает большое значение достижению комплексной безопасности и общего благосостояния, поскольку комплексная безопасность гарантирует защиту, а общее благосостояние способствует развитию. В этой связи Парагвай считает, что без безопасности не может быть развития, а без развития не может быть безопасности.

Считая, что реформа механизма в области разоружения должна осуществляться с учетом необходимости искоренения нищеты, Парагвай прилагает усилия для поддержания сбалансированных военных расходов на уровне, необходимом для реализации неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, и направления ресурсов на реализацию инициатив по достижению целей устойчивого развития, особенно задачи 16.4, предполагающей значительное уменьшение незаконных потоков оружия и борьбу со всеми формами организованной преступности.

В этой связи в рамках осуществления региональных конвенций о разоружении и контроле над вооружениями Парагвай при содействии со стороны Организации Объединенных Наций периодически уничтожает излишние и устаревшие материальные средства, что демонстрирует его приверженность делу борьбы с незаконным оборотом оружия и искоренения такого оборота и снижению рисков, связанных с хранением соответствующих материальных средств. Кроме того, проводятся кампании, направленные на обеспечение осознания гражданским обществом необходимости снижения уровня преступности и повышения степени безопасности граждан. Парагвай придерживается политики, согласно которой излишки собранного или изъятого огнестрельного оружия и боеприпасов уничтожаются, а не продаются на вторичном рынке.

Просветительская работа по вопросам разоружения начинается с распространения информации. Почти невозможно убедить правительства предпринять меры по разоружению, пока они уверены, что гонка вооружений необходима для обеспечения международной безопасности. В этой связи, придерживаясь мнения, что транспарентность в военных вопросах является ключевым элементом создания атмосферы доверия между странами всего мира, Парагвай в соответствии с резолюцией 70/21 Генеральной Ассамблеи представил отчет о своих военных расходах за 2015 финансовый год и намерен представлять такой отчет на ежегодной основе.

Испания

[Подлинный текст на испанском языке]
[22 мая 2017 года]

Испания в полной мере осознает необходимость принятия эффективных мер по обеспечению взаимосвязи между разоружением и развитием в целях обеспечения взаимодополняемости деятельности по этим двум смежным вопросам.

Вооруженные конфликты приводят к гибели и страданиям людей, прежде всего из числа гражданского населения, что замедляет процесс экономического развития и восстановления и становится препятствием на пути к процветанию во многих районах мира.

Испания неизменно демонстрировала свою твердую приверженность делу разоружения и развития, принимая соответствующие законодательные и оперативные меры и поощряя активное осуществление стратегий в области разоружения и развития в других географических районах.

Если говорить о мерах, принимаемых на национальном уровне, то законодательство Испании по вопросам разоружения является одним из самых передовых в мире и устанавливает значительно более жесткие требования по сравнению с теми, которые предусмотрены международными договорами и обязательствами. Кроме того, Испания неизменно прилагает активные усилия для ограничения военных расходов, которые в настоящее время составляют 0,91 процента валового внутреннего продукта страны.

На международном уровне Испания прилагает все усилия для того, чтобы эффективным и скоординированным образом способствовать решению важнейших проблем в сфере развития в увязке с деятельностью в области разоружения.

Ярким примером этих усилий является тот вклад, который Испания внесла в качестве Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004) по вопросу о нераспространении ядерного, химического

и биологического оружия массового уничтожения и систем его доставки, Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006) по вопросу о Корейской Народно-Демократической Республике, и координатора Совета Безопасности по осуществлению резолюции 2231 (2015); этот вклад подтверждает, что Испания является надежной и ответственной страной, у которой есть специалисты, способные эффективно справляться с рядом конкретных обязанностей, имеющих исключительно большое значение для поддержания международного мира и безопасности.

Испания также поддерживает усилия, направленные на придание Договору о нераспространении ядерного оружия универсального характера и на его сохранение и укрепление, а также на обеспечение вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Если говорить более конкретно, то в контексте запрещения и полного уничтожения противопехотных мин и другого оружия аналогичного действия Испания всегда выступала за то, чтобы способствовать приданию универсального характера Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, участницей которой она является. Положения Конвенции инкорпорированы в законодательство Испании посредством закона 33/1998 от 5 октября 1998 года о полном запрещении противопехотных мин и другого оружия аналогичного действия, который является внутренним правовым документом, обеспечивающим широкое применение этих положений и охват ими значительного числа областей. Испания строго соблюдает положения Конвенции и приняла надлежащие меры для обеспечения полного запрета на применение, хранение, производство и передачу противопехотных мин: 3 октября 2000 года она завершила процесс полного уничтожения всех своих запасов мин, за исключением 4000 единиц, которые в соответствии с Конвенцией разрешается сохранить для испытания методов разминирования и соответствующих материальных средств; в настоящее время из этого количества у Испании остается 1613 единиц. Кроме того, Испания совместно с правительствами других стран выступает за принятие резолюций Организации Объединенных Наций, содержащих обращенный ко всем странам настоятельный призыв присоединиться к таким мерам.

Испания также играет активную роль в рамках международных и региональных инициатив, касающихся обезвреживания взрывоопасных пережитков войны, разминирования и оказания помощи жертвам.

Для внесения вклада в эту деятельность в 2002 году по инициативе председателя правительства Испании был создан Международный центр по разминированию, который призван стать передовым международным учреждением в области гуманитарного разминирования. Центр предоставляет различные образовательные и исследовательские услуги, отвечающие стандартам Организации Объединенных Наций, и технические консультации по вопросам разминирования и обезвреживания взрывных устройств.

В Центре проводятся курсы непрерывного обучения и специализированные учебные курсы для специалистов по разминированию из других стран, а также теоретические и практические занятия, посещаемые сотрудниками различных национальных учреждений, предоставляющих персонал для участия в операциях по поддержанию мира, перед их отправкой в районы, в которых предположительно имеются мины или взрывоопасные пережитки войны.

Всего Центр организовал 54 курса по гуманитарному разминированию, в которых на данный момент уже приняли участие более 1000 специалистов и инструкторов по разминированию, представляющих 19 стран (Ангола, Афганистан, Босния и Герцеговина, Гватемала, Гондурас, Иордания, Ирак, Колум-

бия, Коста-Рика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Российская Федерация, Сенегал, Тунис, Чили и Эквадор) и Организацию американских государств (ОАГ).

В рамках Глобальной инициативы по разминированию, поддерживаемой правительствами Колумбии, Норвегии и Соединенных Штатов, центр обеспечил подготовку по вопросам гуманитарного разминирования личного состава колумбийской бригады по гуманитарному разминированию. Финансирование этой инициативы, как и ряда других, осуществлялось по линии Программы комплексных действий ОАГ по борьбе с противопехотными минами, в которую внесло свой вклад Испанское агентство по международному сотрудничеству в интересах развития.

Кроме того, в период с марта по декабрь 2016 года сотрудник Центра находился в командировке в Колумбии, где он совместно с вооруженными силами этой страны работал над преобразованием Колумбийского международного центра по гуманитарному разминированию.

Проведение некоторых из этих курсов потребовало направления испанских инструкторов в страны происхождения слушателей, в том числе в Колумбию, Перу, Чили и Эквадор. С начала реализации этой инициативы по обучению соответствующим навыкам расходы Испании на курсы по гуманитарному разминированию превысили 3,5 млн евро.

В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Международный центр по разминированию организовал для ОАГ VI учебный курс по вопросам разминирования. Этот курс проводился на объектах Центра с 25 января по 18 марта 2016 года для 12 слушателей из пяти стран ОАГ (Бразилия, Гондурас, Колумбия, Мексика и Парагвай).

Кроме того, в период с 3 по 7 октября 2016 года офицер ВМС Туниса прошел организованную ВМС Испании подготовку по вопросу об обезвреживании самодельных взрывных устройств в подводной среде.

Испания принимала участие во всех этапах процесса переговоров по Конвенции по кассетным боеприпасам вплоть до ее принятия в Дублине 30 мая 2008 года, 3 декабря 2008 года в Осло она подписала Конвенцию, а 17 июня 2009 года сдала на хранение свою ратификационную грамоту, став десятой страной, ратифицировавшей Конвенцию. В отношении Испании эта конвенция вступила в силу 1 августа 2010 года.

В марте 2009 года, еще до вступления Конвенции в силу, вооруженные силы Испании уничтожили все свои запасы кассетных боеприпасов за исключением тех, которые согласно статье 3.6 Конвенции могут сохраняться для целей разработки методов обнаружения, удаления или уничтожения таких боеприпасов и обучения этим методам и для целей разработки мер противодействия кассетным боеприпасам. В настоящее время для этих целей в распоряжении вооруженных сил Испании находятся 110 минометных мин и 5 авиационных бомб.

Кроме того, Испания предоставила в распоряжение Организации Североатлантического договора (НАТО) центр передового опыта в области борьбы с самодельными взрывными устройствами, в котором работают 58 человек из разных стран (32 национальных сотрудника и 26 международных сотрудников) и который является передовым учреждением Альянса в этой области. В ноябре 2010 года Североатлантический совет одобрил аккредитацию этого учреждения в качестве центра передового опыта НАТО и наделил его статусом международной военной организации.

В рамках наращивания потенциала вооруженных сил Ирака в целях обеспечения безопасности населения этой страны помощь Испании в первую очередь заключалась в подготовке иракских военнослужащих по вопросам борьбы с самодельными взрывными устройствами, которая осуществлялась в Иордании силами испанских сотрудников центра передового опыта НАТО в области борьбы с самодельными взрывными устройствами, базирующегося в Ойо-де-Мансанарес, Испания.

Если говорить о деятельности в рамках Европейского союза, то Испания поддерживает Совместное решение 97/817/PESC от 28 ноября 1997 года, касающееся деятельности, которая осуществляется на пространстве от Мозамбика до Камбоджи, в том числе в Афганистане, странах Центральной Америки и Анголе.

В этом контексте и в крайне тесной взаимосвязи с политикой помощи в целях развития Испания продолжает способствовать гуманитарным усилиям в области разминирования и многосторонним действиям, необходимым для обеспечения наличия технологий обнаружения, обезвреживания и уничтожения мин, которые в настоящее время присутствуют в других странах, и для содействия подготовке квалифицированных специалистов по разминированию, по оказанию помощи жертвам и по их физической и психологической реабилитации (повышение осведомленности, просвещение и реабилитация пострадавшего населения). В рамках развертывания Международных сил безопасности в Косово³, Сил по стабилизации⁴, операции «Алфея»⁵ Сил Европейского союза, Международных сил содействия безопасности и Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане Испания предоставляла саперные команды, которые проводили работу по разминированию в ключевых районах.

В целом все эти действия свидетельствуют о том, что Испания оказывает финансовую и техническую поддержку существующим программам. Испания также вносит свой вклад в Целевой фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций, из которого финансируется деятельность, направленная на достижение этих целей.

Взаимосвязь между развитием и разоружением также учитывается и в рамках политики Испании в сфере борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Испания в полной мере осуществляет Программу действий, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая состоялась в июле 2001 года. Положения этой Программы в большинстве своем предусматривают менее жесткие требования по сравнению с теми, которые в настоящее время действуют в Испании, которая также обязана соблюдать Кодекс поведения Европейского союза в отношении экспорта оружия, принятый Советом Европейского союза в 1998 году и касающийся выдачи или отказа в выдаче разрешений на экспорт товаров оборонного или двойного назначения.

Для обеспечения контроля за торговлей оружием Испания создала надежную систему, которая предполагает наличие обязательства информировать Межведомственный совет по регулированию внешней торговли товарами оборонного и двойного назначения об административных разрешениях на торговлю такими товарами. При принятии решений, касающихся одобрения этих импортных и экспортных операций, Межведомственный совет руководствуется

³ С 2009 года в составе Международных сил безопасности в Косово нет представителей Испании.

⁴ Эта миссия была заменена операцией «Алфея» Сил Европейского союза.

⁵ Испанские подразделения не участвуют в этой операции с 2010 года.

следующими документами, которые призваны предотвратить попадание экспортируемого оружия в руки стран или организаций, препятствующих свободному развитию народов:

- общая позиция 2008/944/PESC Совета Европейского союза, в которой устанавливаются общие правила, регулирующие контроль за экспортом военных технологий и оборудования;
- Кодекс поведения Европейского союза в отношении экспорта оружия;
- закон 53/2007 от 28 декабря 2007 года о контроле за внешней торговлей товарами оборонного и двойного назначения, дополненный Королевским указом 2061/2008.

И наконец, что касается ее операций за пределами своей территории, то Испания выделяет значительные военные ресурсы — как людские, так и технические — для осуществления во всех регионах мира миссий по разоружению, поддержанию мира и оказанию помощи. Испания поддерживает инициативы, осуществляемые Организацией Объединенных Наций, НАТО и Европейским союзом в Боснии и Герцеговине, бывшей югославской Республике Македония, Косово, Анголе, Мозамбике, странах Центральной Америки, Ливане, Аденском заливе и Афганистане, и принимала участие в этих инициативах. Следует особо отметить вклад, который Испания с ноября 2016 года вносит в работу контингента наблюдателей Организации Объединенных Наций за мирным процессом в Колумбии.

В 2016 году число испанских военнослужащих, развернутых за пределами территории Испании, составило около 2100 человек; в основном они выполняли задачи, связанные с поддержанием мира в Ливане, противодействием джихадистскому терроризму («ДАИШ»), наращиванием потенциала в области безопасности и обороны в Сахеле, Центральноафриканской Республике и районе Африканского Рога, борьбой с пиратством в Сомали, пресечением торговли людьми в Средиземноморье, миростроительством и развитием и восстановлением затронутых конфликтом районов, в частности в Колумбии.

В заключение Испания вновь заявляет о своей твердой решимости продолжать принимать меры в области разоружения и развития, которые являются двумя основными элементами деятельности по укреплению международного сообщества и обеспечению стабильности и процветания образующих его народов. В этой связи необходимо вновь отметить необходимость дальнейшего усиления центральной роли Организации Объединенных Наций и ее органов, занимающихся этими вопросами, в рамках усилий по достижению общей цели укрепления международного мира и безопасности.

Украина

[Подлинный текст на английском языке]
[28 апреля 2017 года]

Украина понимает важность перенаправления средств с военных на гражданские цели. Она полностью поддерживает стремление государств и различных международных правительственных и неправительственных организаций к принятию мер в этом отношении.

Вместе с тем с 2014 года Украина сталкивается с масштабной военной агрессией со стороны России. Российские террористические силы продолжают проводить наступательные операции в восточных районах Украины. Государство-агрессор наращивает свой военный потенциал в оккупированных Автономной Республике Крым и городе Севастополе, что негативно сказывается на

безопасности не только Черноморского региона, но и всей Южной Европы, а также Северной Африки и Ближнего Востока.

В таких условиях Украина вынуждена наращивать объем средств, выделяемых на военные цели, для защиты своей территориальной целостности и суверенитета. В настоящее время в связи с действиями государства-захватчика Украина не может стимулировать социальное и экономическое развитие посредством осуществления мер по разоружению и ограничению вооружений. Прилагаемые ей усилия направлены на восстановление мира и безопасности в стране и возврат контроля над международно признанными границами.

Таким образом, лишь полное соблюдение всеми государствами-членами—в контексте Украины в первую очередь Россией—Устава Организации Объединенных Наций может создать необходимые предварительные условия для достижения экономического и социального развития в соответствии с резолюцией 71/62 Генеральной Ассамблеи о взаимосвязи между разоружением и развитием.

IV. Ответ, полученный от Европейского союза

[Подлинный текст на английском языке]
[27 июля 2017 года]

Между разоружением и развитием существует взаимосвязь, и особенно ярко она прослеживается в контексте стрелкового оружия и легких вооружений. Как уже было признано в 2001 году в Программе действий Организации Объединенных Наций, незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями имеет значительные гуманитарные и социально-экономические последствия и создает серьезную угрозу миру, примирению, защищенности, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на индивидуальном, местном, национальном, региональном и международном уровнях. В этой связи в рамках задачи 16.4 целей в области устойчивого развития прямо упоминается необходимость значительного сокращения к 2030 году незаконных финансовых потоков и потоков оружия. Европейский союз в рамках своей стратегии по борьбе с незаконным накоплением и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним, принятой Советом Европейского союза 16 декабря 2005 года, предусмотрел меры реагирования на накопление и оборот стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним и подчеркнул необходимость обеспечения наличия последовательной политики в области безопасности и развития.

В качестве конкретных мер по осуществлению стратегии по борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений Европейский союз представляет значительный объем помощи в рамках ряда проектов, осуществляемых в различных странах в целях повышения эффективности деятельности по борьбе с накоплением и распространением стрелкового оружия и легких вооружений. К вопросам, которым в данном контексте уделяется приоритетное внимание, относятся управление арсеналами оружия, уничтожение избыточного и конфискованного стрелкового оружия и легких вооружений, наращивание потенциала в области маркировки, учета и отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений и установление источников незаконного оружия и боеприпасов в районах, охваченных конфликтом. Европейский союз также оказывает странам содействие в укреплении их национальных систем контроля за передачей оружия в целях предотвращения попадания оружия в руки тех, кто не имеет права обладать им. Кроме того, Европейский союз финансово поддерживает деятельность Управления Организации Объединенных

Наций по вопросам разоружения и в более общем плане меры по укреплению доверия и обеспечению транспарентности в отношении поставок оружия, что может способствовать минимизации гонки вооружений. В этой связи можно упомянуть поддержку Европейским союзом Договора о торговле оружием.

Помимо проектов, связанных со стрелковым оружием и легкими вооружениями, Европейский союз также финансирует проекты по разоружению, связанные с противопехотными минами и химическим оружием. Все государства — члены Европейского союза являются участниками соответствующих конвенций, запрещающих наземные мины и химическое оружие и предусматривающих их уничтожение государствами-участниками. Стоит отметить, что Европейский союз оказывает ряду государств-участников поддержку в обеспечении полного уничтожения такого оружия.

В рамках своей более широкой деятельности по миростроительству в постконфликтный период Европейский союз посредством различных финансовых инструментов, связанных с развитием, также финансирует проекты в области разоружения, демобилизации и реинтеграции.
